

Keywords: प्यार, प्रेम, मुहब्बत, इश्क, स्नेह, प्रीति, ममता, वात्सल्य, नफ़रत, घृणा, नापसंद, शौक, द्वेष, अनुराग

| | |
|--|---|
| प्यार m. love, affection | “प्यार” शब्द का प्रयोग हम...एक तो...एक लड़का किसी लड़की से अपने प्यार का इज़हार करना चाहता हो... |
| प्रेम m. love, affection | We use the word “प्यार”...one...when a boy wants to express his love to a girl... |
| प्रेम शब्द का प्रयोग थोड़ा औपचारिक स्थितियों में होता है। | इज़हार करना to express |
| The word “प्रेम” is used in slightly...formal situations. | मुझे प्रकृति से प्यार है। |
| मैं तुमसे बहुत प्यार करती हूँ। | I love nature. |
| I love you very much. | प्रकृति f. nature |
| मुझे तुमसे प्यार है। | मुझे संगीत से प्यार है। |
| I love you. | I love music. |
| यह मौसम बड़ा प्यारा है। | संगीत m. music |
| The weather is lovely. | मुझे इनसाफ़ से प्यार है। |
| प्यारा adj. lovely, beloved | I love justice. |
| वह छोटी लड़की कितनी प्यारी है। | इनसाफ़ m. justice |
| That young girl is so lovely. | वाक्य m. sentence |
| प्यार करना to love | मैं तुमसे प्रेम करती हूँ। |
| “मैं मौसम से प्यार करती हूँ” - यह बहुत ही ग़लत प्रयोग होगा प्यार शब्द का। | I love you. |
| “I love weather” – This will be a very inappropriate use of the word “प्यार”! | प्रेम करना |
| मौसम बहुत सुहावना है। | to love |
| The weather is very pleasant. | मुझे तुमसे प्रेम है। |
| सुहावना adj. pleasant | I love you. |
| | प्रेमी m. lover |

| | |
|---|---|
| <p>प्रेमिका f. lover, a woman who loves and/or is loved</p> | <p>मगर (ये) जब आप आम भाषा में इस्तेमाल इस शब्द का करेंगे तो वह थोड़ा फ़िल्मी लगता है, तो कई लोग इसका उपयोग करना उचित नहीं समझते। मैं भी शायद बोल नहीं पाऊँगी इस शब्द को आम भाषा में। But when you will use this word in your everyday language then that sounds a little “filmy,” so many people do not consider the use of this word appropriate. I too might not be able to use this word in everyday language.</p> |
| <p>देश-प्रेम m. patriotism, love for one’s country</p> | |
| <p>देश-प्रेमी m. patriot</p> | |
| <p>संगीत - प्रेमी m. a lover of music</p> | |
| <p>कला - प्रेमी m. a lover of arts</p> | |
| <p>तुम अपनी बहन के साथ प्यार से रहना। You should stay with your sister affectionately.</p> | <p>उपयोग m. use</p> |
| <p>उस सन्दर्भ में भी use हो सकता है। In that context also it can be used.</p> | <p>उचित adj. appropriate, proper</p> |
| <p>सन्दर्भ m. context</p> | <p>मैं तुमसे मुहब्बत करती हूँ। I love you.</p> |
| <p>कोशिश जारी है... the effort continues...</p> | <p>मुझे इन वादियों से मुहब्बत है। I love these valleys.</p> |
| <p>तुम अपनी बहन के साथ प्रेम से रहना। You should stay with your sister affectionately.</p> | <p>मुझे संगीत से मुहब्बत है। I love music.</p> |
| <p>भाई-बहन के बीच का प्यार the love (or affection) between brother and sister</p> | <p>इश्क m. love, passion</p> |
| <p>मुझे यह स्टूडियो काफ़ी पसंद आया है। I have liked this studio very much.</p> | <p>मैं तुमसे बहुत इश्क करता हूँ। I love you very much.</p> |
| <p>मुहब्बत f. love, affection</p> | <p>मुझे राम से इश्क हो गया है। I have fallen in love with Ram.</p> |
| | <p>रूपांतर m. version</p> |
| | <p>अनुवाद m. translation</p> |
| | <p>मुझे इश्क हो गया है। I am in love.</p> |

मुझे प्यार हो गया है।

I am in love.

स्नेह m. affection, love

वे सभी दोस्त परस्पर स्नेह के साथ रहते हैं।

All those friends live with mutual affection (and love).

परस्पर adj. mutual

मैं अपनी बहन के साथ स्नेहपूर्वक रहती हूँ।

I live affectionately with my sister.

स्नेहपूर्वक adv. affectionately

प्रीति f. affection, love

माँ का बच्चे के प्रति प्रीति भाव

mother's feeling of affection towards her son

मेरा अपनी बहन के प्रति प्रीति भाव.....यदि आपका ऐसा रिश्ता है अपनी बहन के साथ तो।

My feeling of affection towards my sister....if you have such a relationship with your sister.

रिश्ता m. relationship

क्रिया f. verb

चाहना v.t. to like, to love, to desire

मैं तुम्हें बहुत चाहती हूँ।

I love you very much.

ममता f. motherly affection

जब एक माँ अपने बच्चे को देखती है और उसके मन में जो प्यार और प्रेम की भावना जागृत होती है, उसको हम ममता बोल सकते हैं।

When a mother looks at her child and the feeling of love and affection that arises in her heart - that we can call "ममता".

ममत्व की भावना

feeling of intimate affection

ममता:भरी आँखों से मेरी माँ ने मेरी ओर देखा...

My mother looked at me affectionately...

वात्सल्य m. parental affection

किसी बुजुर्ग का affection दिखाने के लिए अपने से छोटे के लिए...

To show the affection of an elderly person towards those younger to him/her...

माता-पिता का बच्चे के प्रति वात्सल्य भाव...

parent's affection towards their child...

बड़ों का छोटों के प्रति वात्सल्य भाव - इस तरह का प्रयोग होगा वात्सल्य शब्द का।

The parental affection of elders towards younger ones – this will be the kind of usage of the word वात्सल्य.

नफ़रत m. hatred

मैं तुमसे नफ़रत करती हूँ।

I hate you.

आप देखेंगे कि आम बोलचाल की भाषा में काफ़ी प्रयोग होता है क्योंकि हर दिनचर्या में आपकी ऐसी कई चीज़ें आती हैं जो आपको पसंद नहीं आती।

You will see that (this word) is used often in everyday language because a lot of things come (happen) in your daily routines that you do not like.

नफ़रत करना

to hate

मुझे नफ़रत है ऐसे लोगों से जो हमेशा झूठ का साथ देते हैं।

I hate the people who always support lies.

झूठ m. a lie

साथ देना to support

मुझे नफ़रत है काम से।

I hate work. A more appropriate sentence would

be - मुझे काम से नफ़रत है।

घृणा f. hatred, contempt

यदि आपको लगता है कि कुछ लोगों ने बहुत ग़लत कार्य किया है...

If you feel that some people have done a very wrong thing...

मुझे घृणा आती है ऐसे लोगों से जो झूठ का साथ लेकर अपना काम करवाते हैं।

I am disgusted by such people, who use lies to get their work done.

मुझे अपने देश के भ्रष्ट नेताओं को देखकर घृणा आती है।

I am disgusted on seeing the corrupt politicians of my country.

भ्रष्ट adj. corrupt

नेता m. a leader (in this context: a politician)

आपका भाव कैसा है, उस पर निर्भर करेगा कि आप “नफ़रत” का प्रयोग करेंगे या फिर “घृणा” का प्रयोग करेंगे

It will depend on your feeling(s) whether you will use “नफ़रत” or use “घृणा”.

मुझे काम करना पसंद नहीं है।

I do not like working.

भिन्नता आ गई है...

a difference has come...

नापसंद adj. disliked

मुझे काम करना नापसंद है।

I dislike working.

रुचि f. liking, interest

शौक m. hobby, pleasure (in doing something)

मुझे चाय पीने का शौक है।

I enjoy (derive pleasure from) drinking tea.

“शौक” शब्द का इस्तेमाल हम तब करते हैं जब हमें बताना हो कि मुझे किसी काम को करने में मज़ा आता है।

We use the word “शौक” when we want to tell that I enjoy doing something.

मुझे सुबह-सुबह सैर पर जाने का शौक है।

I enjoy going for an early morning walk.

मुझे चाय पीने का शौक है - जो काफ़ी भारतीयों को होता है या फिर मुझे कॉफ़ी पीने का शौक है - जो यहाँ पर काफ़ी प्रचलित है।

I enjoy drinking tea – which is true for many Indians or I enjoy drinking coffee – which is very popular here [in the US].

प्रचलित adj. in vogue, popular, current

मुझे नृत्य करने का शौक है।

I enjoy (derive pleasure from) dancing. *or*
Dancing is my hobby.

निर्भर करता है आपका भाव क्या है...

It depends on your feeling...

अपनाना v.t. to adopt

द्वेष m. hatred, spite, aversion

राग-द्वेष

m. passion and hatred (राग means passion, love)

अपने मन में द्वेष भाव मत रखो।

Don't foster a feeling of hatred.

यदि तुम्हें सिद्धि प्राप्त करनी है तो तुम्हें राग और द्वेष से मुक्त होना होगा।

If you want to obtain complete knowledge then you will have to remain free of passion and hatred.

सिद्धि f. complete knowledge

प्राप्त करना to acquire, to obtain

मुक्त adj. free

अनुराग m. attachment, affection

"अनुराग" एक बहुत ही प्रचलित नाम है।

"अनुराग" is a very popular name.

ब्रज-वासियों का कृष्ण के प्रति अनुराग

the affection of the residents of Braj towards Krishna

माँ का बच्चे के प्रति अनुराग

a mother's attachment to her child

मिठास f. sweetness, pleasantness